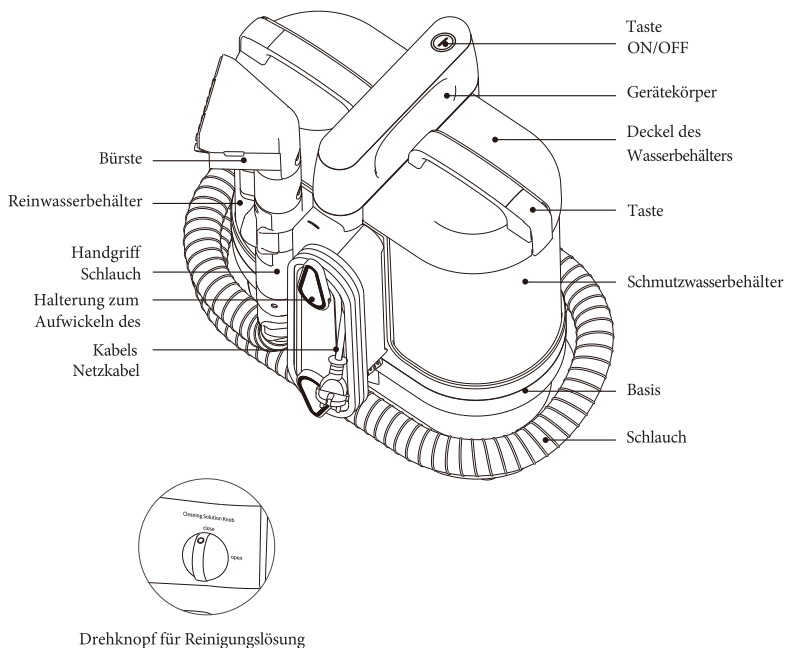


# **BESTBERG**

## **BBCT-10G**



- DE Teppich- und Polsterreiniger (2-8)**  
**EN Carpet and upholstery cleaner (9-15)**  
**CZ Tepovač koberců a čalounění (16-22)**  
**SK Tepovač kobercov a čalounění (23-29)**  
**PL Odkurzacz do dywanów i tapicerki (30-36)**  
**HU Szőnyeg- és kárpitporszívó (37-43)**  
**RO Aspirator pentru covoare și tapiterie (38-50)**



ZUBEHÖR: Aufsatz für Haustiere  
Aufsatz für Glas  
Verlängerungsrohr

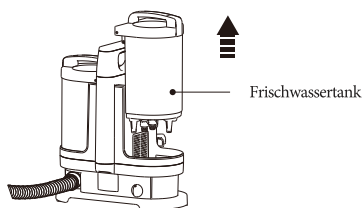
TECHNISCHE DATEN:  
Stromversorgung: 220 V, 50 Hz, 450 W  
Frischwassertank: 1,4 l  
Abwassertank: 0,7 l  
Schlauchlänge: 1,4 m  
Produktgewicht: 3,8 kg  
Saugleistung: 12 kPa



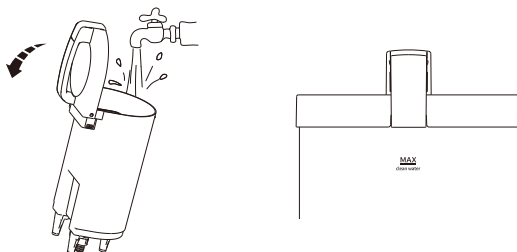
## GEBRAUCHSANWEISUNG

Gießen Sie sauberes Wasser ein

1. Stellen Sie den Fleckenreiniger auf den Boden, drücken Sie mit einer Hand das Gehäuse nach unten und ziehen Sie mit der anderen Hand den Griff des Frischwassertanks heraus.



2. Öffnen Sie den Behälter für sauberes Wasser durch Drücken der Taste. Der Wasserstand im Behälter sollte unter der MAX-Markierung liegen.

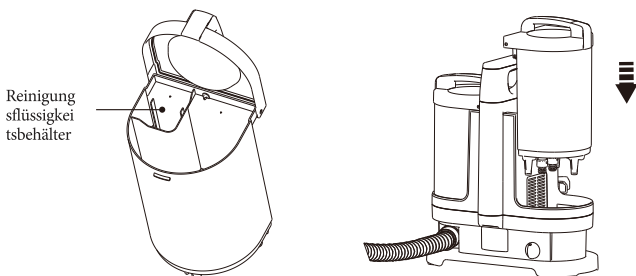


Öffnen Sie den Deckel des Frischwassertanks und geben Sie die entsprechende Menge Reinigungslösung in den dafür vorgesehenen Bereich. (Die verdünnten und unverdünnten Reinigungslösungen haben eine entsprechende Höchstmarkierung.) Wir empfehlen die Verwendung der vorgeschriebenen Reinigungslösung:

1. Bei stark verschmutzten Stellen können Sie die Reinigungslösung unverdünnt verwenden.
2. Wenn Sie eine nicht stark verschmutzte Stelle reinigen, können Sie dem Reinigungsmittelfach eine geeignete Menge Wasser zum Verdünnen hinzufügen. Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung des Reinigungsmittels.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

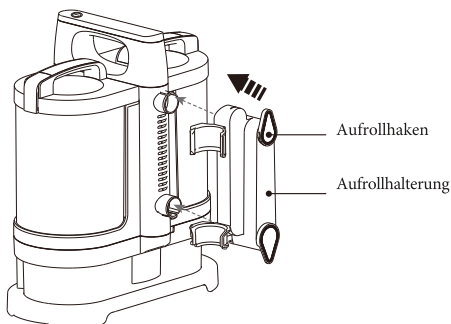
3. Wenn Sie keine Reinigungslösung benötigen, drehen Sie den Knopf für die Reinigungslösung an der Unterseite des Geräts in die geschlossene Position. Andernfalls kann die normale Funktion der Pumpe beeinträchtigt werden.



### Installation der Aufwickelhalterung

Nehmen Sie nach dem Auspacken die Aufwickelhalterung heraus, drehen Sie die drehbare Aufwickelhalterung nach oben und montieren Sie die Aufwickelhalterung wie in der folgenden Abbildung gezeigt an der Rückseite des Produkts.

Dient zur Aufbewahrung des Netzkabels. Drehen Sie zum Gebrauch die Aufwickelklammer, um das Netzkabel zu lösen.

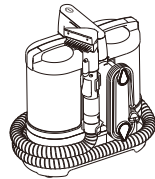
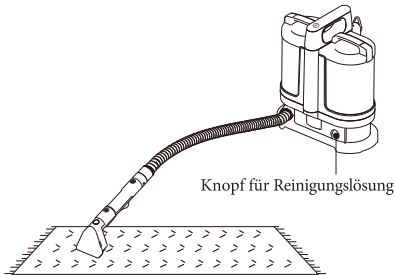


## VERWENDUNG DER STOFFBÜRSTE

Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass der Frischwassertank mit sauberem Wasser gefüllt und der Schmutzwassertank leer ist. Beide Tanks müssen an ihrem Platz installiert sein. Überprüfen Sie die Spannung.

### Stoffbürste

1. Ziehen Sie den Schlauch heraus und überprüfen Sie, ob die Bürste richtig angeschlossen ist.
2. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten.
3. Drücken Sie während des Gebrauchs die Taste am Griff der Bürste, um die Reinigungslösung zu versprühen, und halten Sie den Bürstenkopf nahe an die zu reinigenden Gegenstände.  
(Wenn Sie feststellen, dass nur wenig Wasser aus dem Bürstenkopf austritt, lassen Sie den Knopf kurz los und drücken Sie ihn dann erneut.) Wenn Sie die Konzentration der Reinigungslösung erhöhen möchten, drehen Sie den Knopf für die Reinigungslösung im Uhrzeigersinn, der maximale Drehwinkel beträgt 90°.
4. Lösen Sie vor Beendigung der Reinigung den Knopf zum Abschalten des Wassers und heben Sie den Bürstenkopf an, damit das Schmutzwasser in den Schmutzwassertank abfließen kann.
5. Reinigen Sie den Schmutzwassertank rechtzeitig, um Gerüche zu vermeiden.

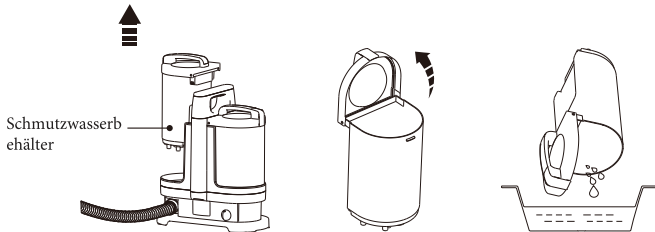


#### Hinweis:

Verwenden Sie dieses Gerät nicht zur Reinigung von teuren Ledersofas, um Beschädigungen zu vermeiden. Wenn kein Wasser aus dem Bürstenkopf austritt, kann das Gerät nicht zum Aufsaugen von Staub und anderen trockenen Abfällen verwendet werden.

### Reinigung des Schmutzwassertanks

1. Nehmen Sie den Schmutzwassertank aus dem Gerät heraus.
2. Stellen Sie den Behälter auf einen Tisch, drücken Sie den Knopf an der Abdeckung des Wasserbehälters und schütten Sie das Schmutzwasser aus.



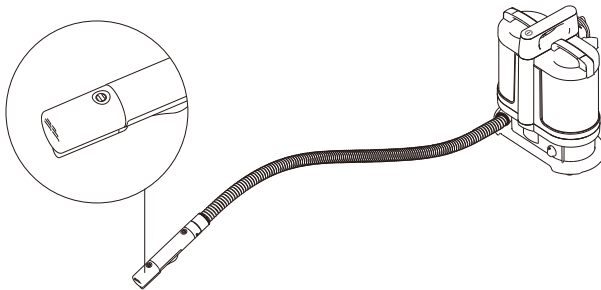
3. Nach jedem Gebrauch sollte der Schmutzwassertank geleert werden, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

#### Hinweis:

1. Überprüfen Sie vor der Verwendung des Geräts, ob das Netzkabel und der Stecker beschädigt sind.
2. Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und tauchen Sie das Gerät nicht zum Reinigen in Wasser.
3. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

### Reinigung des Schlauchs

1. Wenn der Benutzer den Schlauch reinigen muss, reinigen Sie den Schmutzwassertank und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein.
2. Achten Sie auf den richtigen Wasserstand im Frischwassertank und ersetzen Sie die Bürste durch einen selbstreinigenden Anschluss.
3. Starten Sie das Gerät, drücken Sie die Wassertaste und halten Sie sie gedrückt, bis das Wasser durch den selbstreinigenden Anschluss zurück in den Schlauch fließt. Wiederholen Sie diesen Vorgang 30 Sekunden bis 1 Minute lang, dann ist die Reinigung des Schlauchs abgeschlossen.



Selbstreinigender Anschluss

## WARNUNG



1. Das Gerät darf nicht von unbefugten Personen zerlegt werden. Zerlegen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht, da dies zu Verletzungen führen kann.
2. Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel, den Schlauch und den Bürstenkopf. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eines dieser Teile beschädigt ist.
3. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen von einem Fachmann repariert werden.
4. Vor der Verwendung muss der Wassertank mit ausreichend sauberem Wasser befüllt werden, da es sonst zu Schäden am Gerät kommen kann.
5. Stellen Sie bei der Demontage der Maschine durch einen Fachmann sicher, dass der Netzstecker gezogen ist und die Temperatur des Motors und der Pumpe auf Normalwert gesunken ist, da sonst Verletzungsgefahr besteht.
6. Richten Sie den Luftaustritt beim Starten oder während des Betriebs der Maschine nicht auf Personen oder Tiere, da diese verletzt werden könnten.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist.

## PROBLEME UND IHRE LÖSUNG

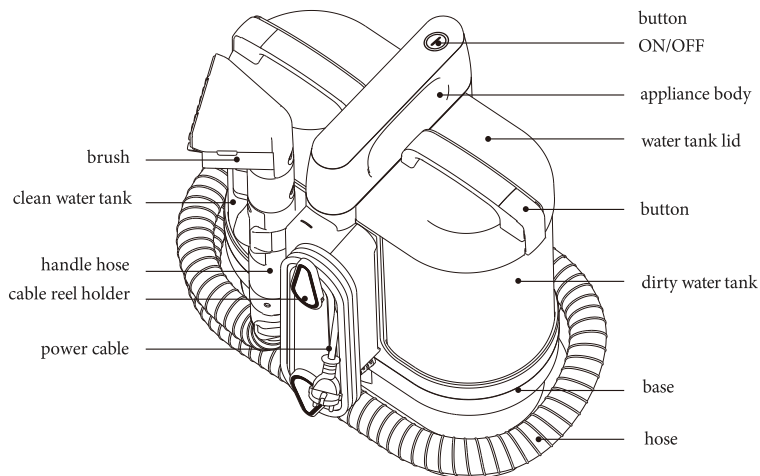
| Problem                                                              | Mögliche Ursache                                                                                                                                                                                  | Lösung                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Funktioniert nicht                                                   | Der Stecker ist nicht richtig in die Steckdose eingesteckt                                                                                                                                        | Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig eingesteckt ist                                                                                        |
| Die Bürste saugt nicht                                               | Das schmutzige Wasser im Tank hat den maximalen Füllstand erreicht, der Fleckenreiniger hat den automatischen Schutz ausgelöst                                                                    | Reinigen Sie den Schmutzwassertank nach der Reinigung rechtzeitig                                                                             |
| Das Gerät ist laut und die Bürste kann kein sauberes Wasser spritzen | Im Frischwassertank befindet sich kein sauberes Wasser oder der Tank für die Reinigungslösung ist leer und der Knopf für die Reinigungslösung ist nicht geschlossen, sodass Luft eindringen kann. | Füllen Sie sauberes Wasser in den Frischwassertank oder geben Sie Reinigungslösung in den Tank oder schließen Sie den Reinigungslösungsknopf. |

Importeur:

IPRICE RECARÉ s.r.o.

Rybníky IV 326, 760 01 Zlín, Tschechien, [bestberg@bestberg.eu](mailto:bestberg@bestberg.eu), Made in China





rotary knob for cleaning solution

### ACCESSORIES:

Pet attachment  
Glass attachment  
Extension tube

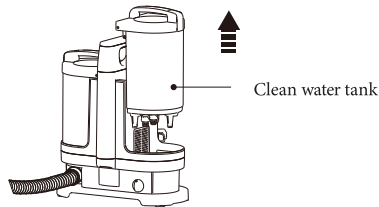
### TECHNICAL DATA:

Napájení 220V 50Hz 450W  
Clean water tank : 1.4L  
Waste water tank : 0.7L  
Hose length: 1.4M  
Product weight : 3.8KG  
Suction : 12Kpa

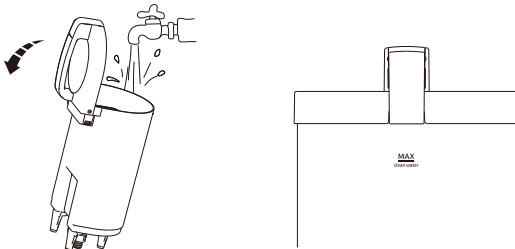
## INSTRUCTIONS FOR USE

### Pour clean water

1. Place the stain cleaner on the floor, press down on the body of the machine with one hand and grasp the handle of the clean water tank with the other hand, then pull out the clean water tank.



2. Press the button to open the clean water tank; the clean water level in the tank should be below the MAX mark.



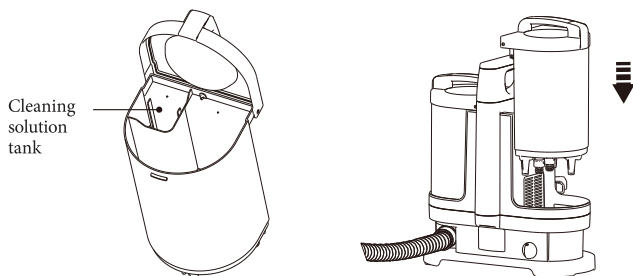
Open the clean water tank cover and add the appropriate amount of cleaning solution to the appropriate compartment. (Undiluted cleaning solutions have corresponding maximum fill lines.) We recommend using the prescribed cleaning solution: 1. If you are cleaning a very dirty area, you can use the cleaning solution directly without diluting it.

2. If you are cleaning an area that is not very dirty, you can add an appropriate amount of water to the cleaning solution compartment to dilute it. Follow the instructions for using the cleaning solution.



## INSTRUCTIONS FOR USE

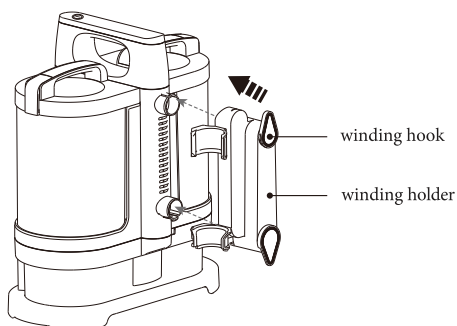
3. If you do not need the cleaning solution, turn the cleaning solution knob at the bottom of the device to the closed position. Otherwise, the normal function of the pump may be impaired.



### Installing the winding holder

After unpacking, remove the winding holder, turn the rotating winding holder upwards and install the winding holder on the rear of the product as shown in the following figure.

Used to store the power cord. To use, turn the winding clip to release the power cord.

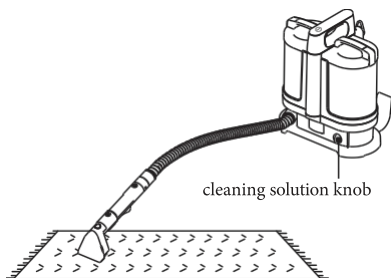


## USE OF THE FABRIC BRUSH

Before use, make sure that the clean water tank is filled with clean water and the dirty water tank is empty, both tanks must be installed in their place; check the voltage.

### Fabric brush

1. Pull out the hose and check that the brush is properly connected.
2. Connect the power supply and press the "on/off" button; the device will turn on.
3. During use, press the button on the brush handle to spray the cleaning solution, and the brush head should be close to the items you want to clean.  
(If you find that little water is coming out of the brush head, release the button for a moment and then press it again.) If you need to increase the concentration of the cleaning solution, turn the cleaning solution knob clockwise, the maximum angle of rotation is 90°.
4. Before finishing cleaning, release the water shut-off button and lift the brush head so that the dirty water can drain into the dirty water tank.
5. Clean the dirty water tank in good time to prevent odours.

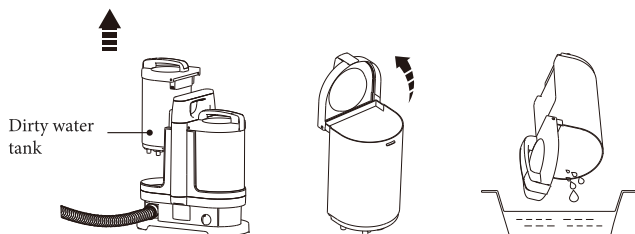


#### Note:

Do not use this appliance to clean expensive leather sofas, as this may damage them. If no water comes out of the brush head, the appliance cannot be used to vacuum dust and other dry waste.

### Cleaning the dirty water tank

1. Remove the dirty water tank from the device.
2. Place the tank on a table, press the button on the water tank cover and pour out the dirty water.



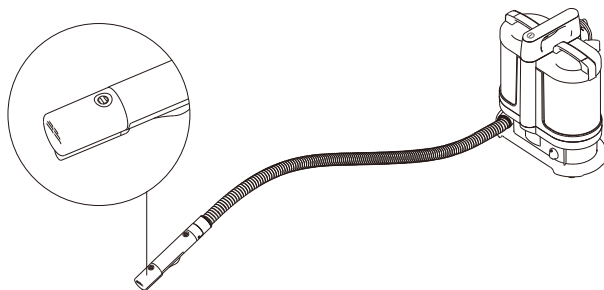
3. It is best to empty the dirty water tank after each use to prevent unpleasant odours.

#### Note:

1. Before using the machine, check that the power cord and plug are not damaged.
2. Before cleaning or maintaining the appliance, unplug it from the power outlet and do not immerse it in water for cleaning.
3. When not in use, unplug the appliance from the power outlet.

### Cleaning the hose

1. If the user needs to clean the hose, clean the dirty water tank and put it back into the appliance.
2. Maintain the correct amount of water in the clean water tank and replace the brush with the self-cleaning connector.
3. Start the machine, press and hold the water outlet button, and water will flow back through the self-cleaning connector into the hose. Repeat this for 30 seconds to 1 minute, then the hose cleaning is complete.



self-cleaning connector

## WARNING



1. The machine must not be disassembled by unauthorised persons. Do not disassemble the machine during use, as this may result in injury.
2. Regularly check the power cord, hose and brush head. If any of these parts are damaged, do not use the device.
3. If the power cord is damaged, it must be repaired by a qualified service technician for safety reasons.
4. Before use, the water tank must be filled with sufficient clean water, otherwise the machine may be damaged.
5. When dismantling the machine by a professional, make sure that the plug is disconnected and the motor and pump have cooled down to normal temperature, otherwise personal injury may occur.
6. When starting the machine or during operation, do not direct the air outlet towards people or animals, as this may cause injury.
7. Do not use the device for any purpose other than that for which it was intended.

## PROBLEMS AND SOLUTIONS

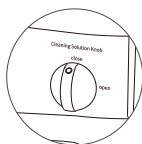
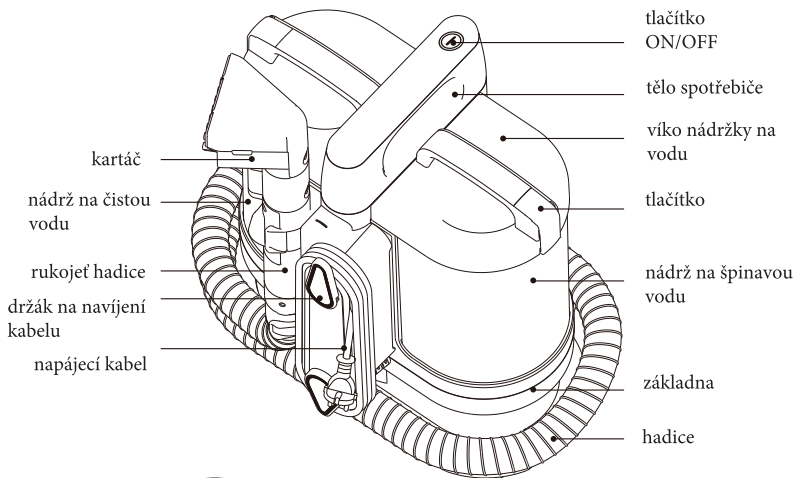
| Problem                                                    | Possible cause                                                                                                                                                | Solution                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Does not work                                              | The plug is not properly connected to the socket                                                                                                              | Check that the plug is properly connected                                                                            |
| The brush is not sucking                                   | Dirty water in the tank has reached the maximum level, the stain remover has activated automatic protection                                                   | After cleaning, clean the dirty water tank in a timely manner                                                        |
| The device is noisy and the brush cannot spray clean water | There is no clean water in the clean water tank or the cleaning solution tank is empty and the cleaning solution button is not closed, allowing air to enter. | Pour clean water into the clean water tank or add cleaning solution to the tank or close the cleaning solution knob. |

Importer:

IPRICE RECARE s.r.o.

Rybníky IV 326, 760 01 Zlín, Czechia, bestberg@bestberg.eu, Made in China





otočný knoflík pro čisticí roztok

## PŘÍSLUŠENSTVÍ:

Nástavec na domácí mazlíčky  
 Nástavec na sklo  
 Prodlužovací trubice

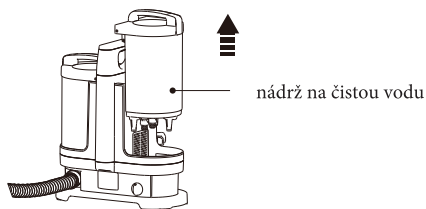
## TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napájení 220V 50Hz 450W  
 Nádrž na čistou vodu: 1,4 l  
 Nádrž na odpadní vodu: 0,7 l  
 Délka hadice: 1,4 m  
 Hmotnost výrobku: 3,8 kg  
 Sání: 12 kPa

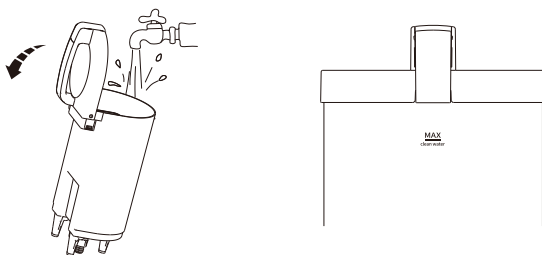
## NÁVOD K POUŽITÍ

Nalijte čistou vodu

1. Umístěte čistič skvrn na zem, jednou rukou přitlačte tělo stroje a druhou rukou uchopte rukojeť víka nádrže na čistou vodu a vytáhněte nádrž na čistou vodu.



2. Stisknutím tlačítka otevřete nádrž na čistou vodu, hladina čisté vody v nádrži by měla být pod rýhou MAX.

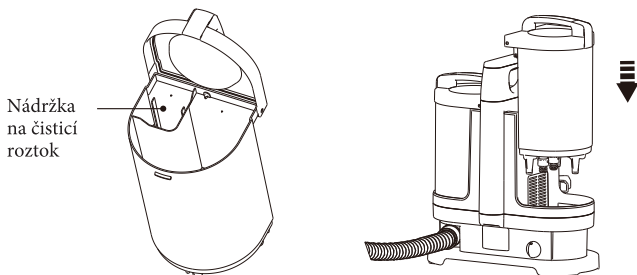


Otevřete kryt nádrže na čistou vodu a do příslušného prostoru přidejte odpovídající množství čisticího roztoku. (Ředěné a neředěné čisticí roztoky mají odpovídající maximální rysku.) Doporučujeme používat předepsaný čisticí roztok: 1. Pokud čistíte velmi znečištěné místo, můžete čisticí roztok použít přímo bez ředění.

2. Pokud čistíte místo, které není příliš znečištěné, můžete do prostoru pro čisticí roztok přidat vhodné množství vody k zředění. Postupujte podle pokynů pro použití čisticího roztoku.

## NÁVOD K POUŽITÍ

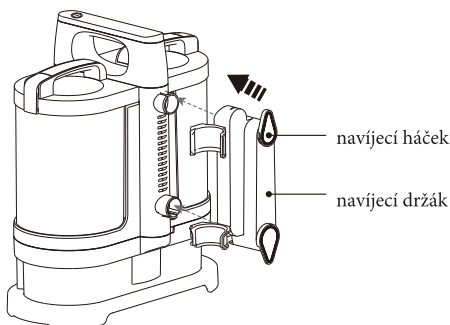
3. Pokud nepotřebujete čisticí roztok, otočte knoflík pro čisticí roztok ve spodní části přístroje do uzavřené polohy. V opačném případě může dojít k narušení normální funkce čerpadla.



### Instalace navíjecího držáku

Po vybalení vyjměte navíjecí držák, otočte otočný navíjecí držák nahoru a nainstalujte navíjecí držák na zadní stranu produktu, jak je znázorněno na následujícím obrázku.

Slouží k uložení napájecího kabelu. Pro použití otočte navíjecí sponu, aby se napájecí kabel uvolnil.



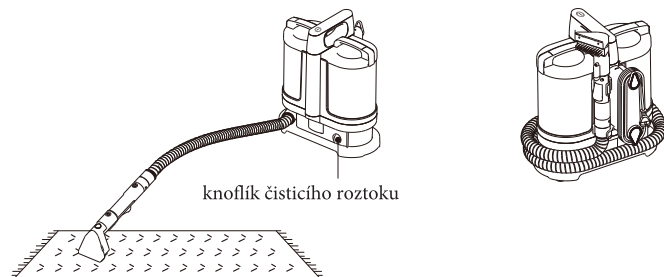


## POUŽITÍ KARTÁČE NA LÁTKU

Před použitím se ujistěte, že nádrž na čistou vodu je naplněna čistou vodou a nádrž na špinavou vodu je prázdná, obě nádrže musí být nainstalovány na svém místě; zkontrolujte napětí.

### Kartáč na látku

1. Vytáhněte hadici a zkontrolujte, zda je kartáč správně připojen.
2. Zapojte napájení a stiskněte tlačítko „on/off“, zařízení se zapne.
3. Během používání stiskněte tlačítko na rukojeti kartáče, aby se rozstříkl čistící roztok, a kartáčová hlavice by měla být blízko předmětu, který chcete čistit.  
(Pokud zjistíte, že z kartáčové hlavice vytéká málo vody, tlačítko na chvíli uvolněte a poté znovu stiskněte.) Pokud potřebujete zvýšit koncentraci čistícího roztoku, otočte knoflík pro čistící roztok ve směru hodinových ručiček, maximální úhel otočení je 90°.
4. Před ukončením čištění uvolněte tlačítko pro vypnutí vody a zvedněte hlavici kartáče, aby špinavá voda mohla odtékat do nádrže na špinavou vodu.
5. Nádržku na špinavou vodu včas vyčistěte, aby se zabránilo vzniku zápachu.

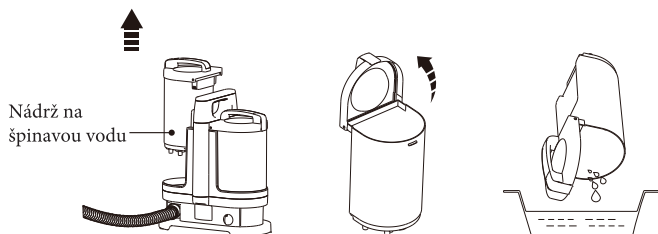


#### Poznámka:

Tento přístroj nepoužívejte k čištění drahých kožených pohovek, aby nedošlo k jejich poškození. Pokud z kartáčové hlavice nevytéká voda, nelze přístroj použít k vysávání prachu a jiného suchého odpadu.

### Čištění nádrže na špinavou vodu

1. Vytáhněte nádrž na špinavou vodu ze zařízení.
2. Umístěte nádrž na stůl, stiskněte tlačítko na krytu nádrže na vodu a vylijte špinavou vodu.



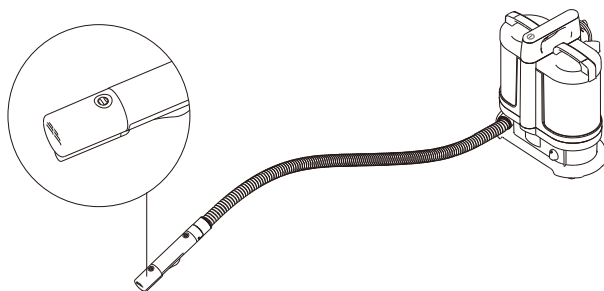
3. Po každém použití je lepší vyprázdnit nádržku na špinavou vodu, aby se zabránilo vzniku nepříjemného zápachu.

#### Poznámka:

1. Před použitím stroje zkontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel a zástrčka.
2. Před čištěním nebo údržbou přístroje odpojte zástrčku ze zásuvky a přístroj neponořujte do vody za účelem čištění.
3. Pokud přístroj nepoužíváte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

### Čištění hadice

1. Pokud uživatel potřebuje vyčistit hadici, vyčistěte nádržku na špinavou vodu a vložte ji zpět do přístroje.
2. Udržujte správné množství vody v nádrži na čistou vodu a vyměňte kartáč za samočisticí konektor.
3. Spusťte stroj, stiskněte a podržte tlačítko výstupu vody a voda po samočisticím konektoru proteče zpět do hadice. Tuto činnost opakujte po dobu 30 sekund až 1 minuty, poté je čištění hadice dokončeno.



samočisticí konektor

## UPOZORNĚNÍ



1. Neodborné osoby nesmí stroj rozebírat. Během používání stroj nerozebírejte, mohlo by dojít k úrazu.
2. Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, hadici a kartáčovou hlavici. Pokud je některá z těchto součástí poškozená, zařízení nepoužívejte.
3. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být z důvodu bezpečnosti opraven odborným servisem.
4. Před použitím musí být nádržka na vodu naplněna dostatečným množstvím čisté vody, jinak může dojít k poškození stroje.
5. Při demontáži stroje odborníkem se ujistěte, že je odpojen zástrčka a teplota motoru a čerpadla klesla na normální teplotu, jinak může dojít k poranění osob.
6. Při spouštění stroje nebo během jeho provozu nesměřujte výstup vzduchu na osoby nebo zvířata, mohlo by dojít k jejich zranění.
7. Nepoužívejte zařízení k jinému účelu, než ke kterému bylo určeno.

## PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

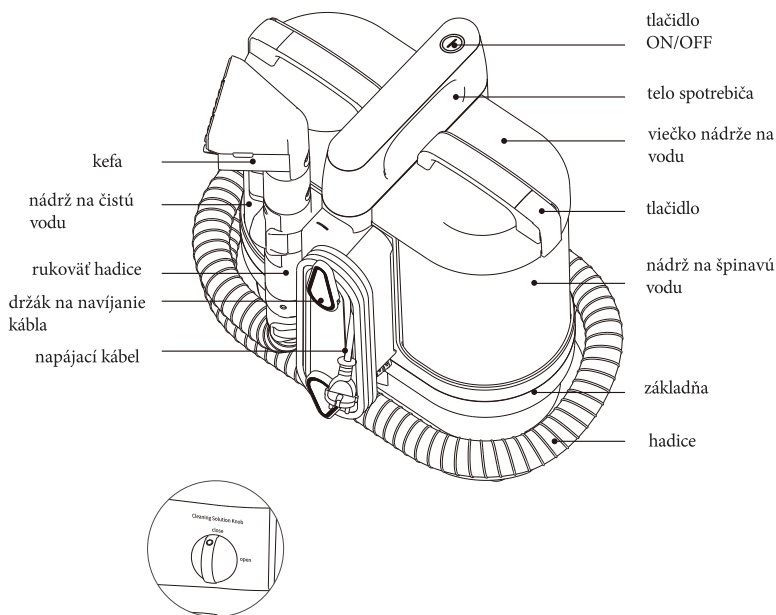
| Problém                                                | Pravděpodobná příčina                                                                                                                                  | Řešení                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nefunguje                                              | Zástrčka není správně zapojena do zásuvky                                                                                                              | Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zapojená                                                                               |
| Kartáč nesaje                                          | Špinavá voda v nádrži dosáhla maximální hladiny, čistič skvrn spustil automatickou ochranu                                                             | Po čištění včas vyčistěte nádrž na špinavou vodu                                                                             |
| Zařízení je hlučné a kartáč nemůže stříkat čistou vodu | V nádrži na čistou vodu není čistá voda nebo je nádržka na čisticí roztok prázdná a knoflík čisticího roztoku není uzavřen, takže do něj vniká vzduch. | Nalijte čistou vodu do nádrže na čistou vodu nebo přidejte čisticí roztok do nádrže nebo uzavřete knoflík čisticího roztoku. |

Importer:

IPRICE RECARÉ s.r.o.

Rybnyky IV 326, 760 01 Zlín, Czechia, bestberg@bestberg.eu, Made in China





otočný gombík pre čistiaci roztok

### PRÍSLUŠENSTVO:

Nástavec na domáce zvieratá  
Nástavec na sklo  
Predlžovacia rúrka

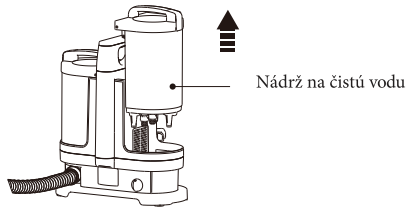
### TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napájanie 220V 50Hz 450W  
Nádrž na čistú vodu: 1,4 l  
Nádrž na odpadovú vodu: 0,7 l  
Dĺžka hadice: 1,4 m  
Hmotnosť výrobku: 3,8 kg  
Sací výkon: 12 kPa

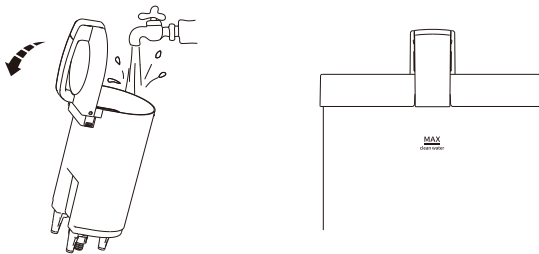
## NÁVOD NA POUŽITIE

Nalejte čistú vodu

1. Umístite čistič škvrn na zem, jednou rukou pritlačte telo stroja a druhou rukou uchopte rukoväť veka nádrže na čistú vodu a vytiahnite nádrž na čistú vodu.



2. Stlačením tlačidla otvorte nádrž na čistú vodu, hladina čistej vody v nádrži by mala byť pod ryhou MAX.

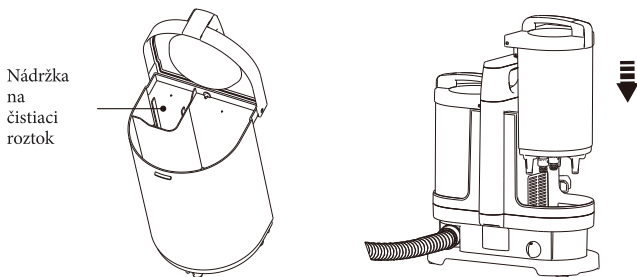


Otvorte kryt nádrže na čistú vodu a do príslušného priestoru pridajte zodpovedajúce množstvo čistiaceho roztoku. (Zriedené a nezriedené čistiace roztoky majú zodpovedajúcu maximálnu značku.) Odporúčame používať predpísaný čistiaci roztok: 1. Ak čistíte veľmi znečistené miesto, môžete čistiaci roztok použiť priamo bez riedenia.

2. Ak čistíte miesto, ktoré nie je príliš znečistené, môžete do priestoru na čistiaci roztok pridať vhodné množstvo vody na zriedenie. Postupujte podľa pokynov na použitie čistiaceho roztoku.

## NÁVOD NA POUŽITIE

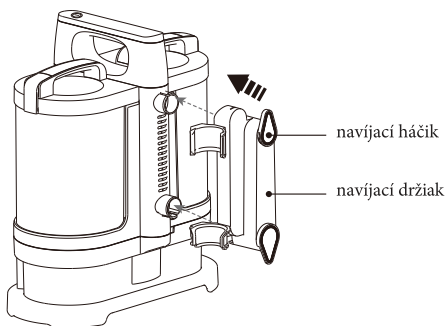
3. Ak čistiaci roztok nepotrebuje, otočte gombík pre čistiaci roztok v spodnej časti prístroja do uzavretej polohy. V opačnom prípade môže dôjsť k narušeniu normálnej funkcie čerpadla.



### Inštalácia navíjacieho držiaka

Po vybalení vyjměte navíjecí držák, otočte otočný navíjecí držák nahoru a nainštalujte navíjecí držák na zadnú stranu produktu, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku.

Slúži na uloženie napájacieho kábla. Pred použitím otočte navíjací háčik, aby sa napájací kábel uvoľnil.

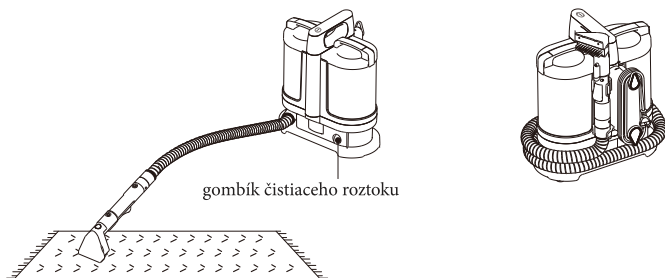


## POUŽITIE KEFA NA LÁTKU

Pred použitím sa uistite, že nádrž na čistú vodu je naplnená čistou vodou a nádrž na špinavú vodu je prázdna, obe nádrže musia byť nainštalované na svojom mieste; skontrolujte napätie.

### Kefa na látku

1. Vytiahnite hadicu a skontrolujte, či je kefa správne pripojená.
2. Zapojte napájanie a stlačte tlačidlo „on/off“, zariadenie sa zapne.
3. Počas používania stlačte tlačidlo na rukoväti kefy, aby sa rozprášil čistiaci roztok, a kefová hlavica by mala byť blízko predmetov, ktoré chcete čistiť.  
(Ak zistíte, že z kefovej hlavice vyteká málo vody, tlačidlo na chvíľu uvoľnite a potom znovu stlačte.)  
Ak potrebujete zvýšiť koncentráciu čistiaceho roztoku, otočte gombík pre čistiaci roztok v smere hodinových ručičiek, maximálny uhol otočenia je 90°.
4. Pred ukončením čistenia uvoľnite tlačidlo na vypnutie vody a zdvihnite hlavicu kefy, aby špinavá voda mohla odtekať do nádrže na špinavú vodu.
5. Nádržku na špinavú vodu včas vyčistite, aby sa zabránilo vzniku zápachu.



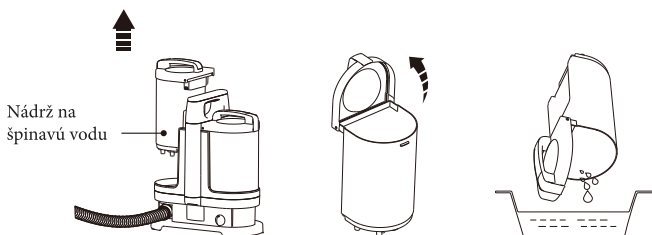
#### Poznámka:

Tento prístroj nepoužívajte na čistenie drahých kožených pohoviek, aby nedošlo k ich poškodeniu. Ak z kefovej hlavice nevyteká voda, prístroj nemožno používať na vysávanie prachu a iného suchého odpadu.



### Čistenie nádrže na špinavú vodu

1. Vyberte nádrž na špinavú vodu zo zariadenia.
2. Umístite nádrž na stôl, stlačte tlačidlo na kryte nádrže na vodu a vyliievajte špinavú vodu.



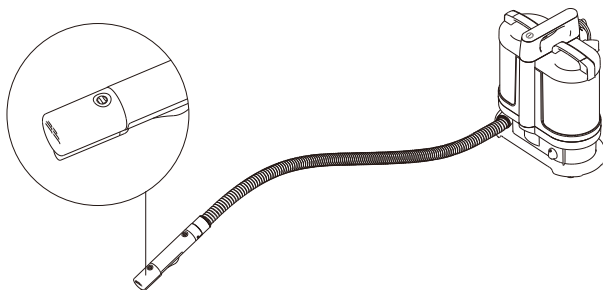
3. Po každom použití je lepšie vyprázdniť nádrž na špinavú vodu, aby sa zabránilo vzniku nepríjemného zápachu.

#### Poznámka:

1. Pred použitím stroja skontrolujte, či nie je poškodený napájací kábel a zástrčka.
2. Pred čistením alebo údržbou prístroja odpojte zástrčku zo zásuvky a prístroj nenamáčajte do vody za účelom čistenia.
3. Ak prístroj nepoužívate, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

### Čistenie hadice

1. Ak používateľ potrebuje vyčistiť hadicu, vyčistite nádržku na špinavú vodu a vložte ju späť do prístroja.
2. Udržujte správne množstvo vody v nádrži na čistú vodu a vymeňte kefkou za samočistiaci konektor.
3. Spustite stroj, stlačte a podržte tlačidlo výstupu vody a voda po samočistiacom konektore preteče späť do hadice. Túto činnosť opakujte po dobu 30 sekúnd až 1 minútu, potom je čistenie hadice dokončené.



samočistiaci konektor

## UPOZORNENIE



1. Neoprávnené osoby nesmú stroj rozoberať. Počas používania stroj nerozoberajte, mohlo by dôjsť k úrazu.
2. Pravidelne kontrolujte napájací kábel, hadicu a kefovú hlavicu. Ak je niektorá z týchto súčastí poškodená, zariadenie nepoužívajte.
3. Ak je napájací kábel poškodený, z bezpečnostných dôvodov ho musí opraviť odborný servis.
4. Pred použitím musí byť nádržka na vodu naplnená dostatočným množstvom čistej vody, inak môže dôjsť k poškodeniu stroja.
5. Pri demontáži stroja odborníkom sa uistite, že je odpojená zástrčka a teplota motora a čerpadla klesla na normálnu teplotu, inak môže dôjsť k poranení osôb.
6. Pri spúšťaní stroja alebo počas jeho prevádzky nesmerujte výstup vzduchu na osoby alebo zvieratá, mohlo by dôjsť k ich zraneniu.
7. Zariadenie nepoužívajte na iné účely, ako na ktoré je určené.
8. Neobsluhujte zariadenie bez čistiaceho prostriedku (bez vody).

## PROBLÉMY A ICH RIEŠENIE

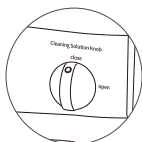
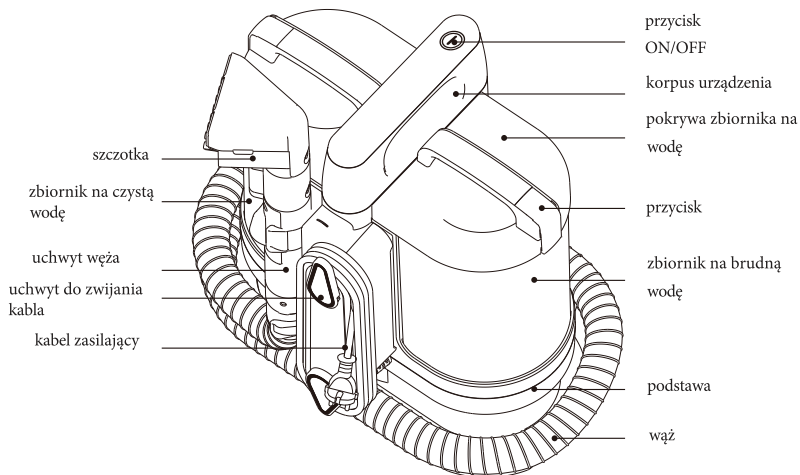
| Problém                                                | Pravdepodobná príčina                                                                                                                                         | Riešenie                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nefunguje                                              | Zástrčka nie je správne zapojená do zásuvky                                                                                                                   | Skontrolujte, či je zástrčka správne zapojená                                                                                 |
| Kefa nesaje                                            | Špinavá voda v nádrži dosiahla maximálnu hladinu, čistič škvrn spustil automatickú ochranu                                                                    | Po čistení včas vyčistíte nádrž na špinavú vodu                                                                               |
| Zariadenie je hlučné a kefa nemôže striekať čistú vodu | V nádrži na čistú vodu nie je čistá voda alebo je nádržka na čistiaci roztok prázdna a gombík čistiaceho roztoku nie je uzavretý, takže do neho vniká vzduch. | Nalejte čistú vodu do nádrže na čistú vodu alebo pridajte čistiaci roztok do nádrže alebo uzavrite gombík čistiaceho roztoku. |

Importer:

IPRICE RECARÉ s.r.o.

Rybníky IV 326, 760 01 Zlín, Czechia, bestberg@bestberg.eu, Made in China





obrotowy pokrętko do roztworu czyszczącego

### AKCESORIA:

Nasadka do czyszczenia zwierząt domowych  
 Nasadka do czyszczenia szkła  
 Rurka przedłużająca

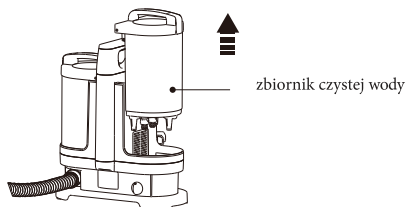
### DANE TECHNICZNE:

Napájení 220 V 50 Hz 450 W  
 Zbiornik na czystą wodę: 1,4 l  
 Zbiornik na brudną wodę: 0,7 l  
 Długość węża: 1,4 m  
 Waga produktu: 3,8 kg  
 Siła ssania: 12 kPa

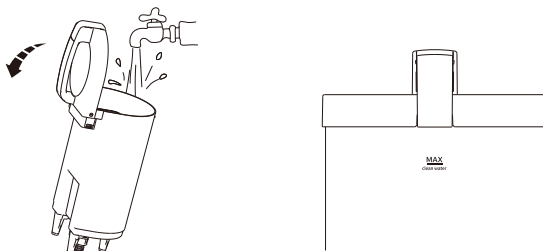
## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Wlej czystą wodę

1. Umieść urządzenie do czyszczenia plam na podłodze, jedną ręką dociśnij korpus urządzenia, a drugą ręką chwyć uchwyt pokrywy zbiornika na czystą wodę i wyciągnij zbiornik na czystą wodę.



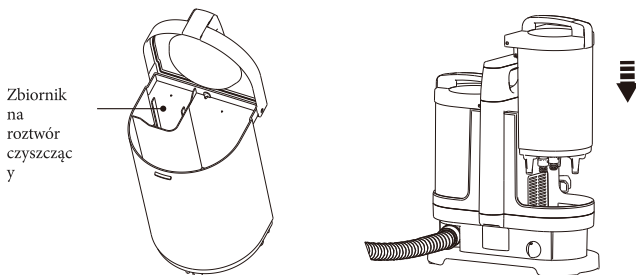
2. Naciśnij przycisk, aby otworzyć zbiornik na czystą wodę, poziom czystej wody w zbiorniku powinien znajdować się poniżej znaku MAX.



Otwórz pokrywę zbiornika czystej wody i dodaj odpowiednią ilość roztworu czyszczącego do odpowiedniego miejsca. (Roztwory czyszczące w postaci płynnej i nierozcieńczonej mają odpowiednią maksymalną linię napełnienia). Zalecamy stosowanie zalecanego roztworu czyszczącego: 1. W przypadku czyszczenia bardzo zabrudzonych miejsc można stosować roztwór czyszczący bezpośrednio, bez rozcieńczania.

2. Jeśli czyszczone miejsce nie jest zbyt zabrudzone, do pojemnika na roztwór czyszczący można dodać odpowiednią ilość wody w celu rozcieńczenia. Postępuj zgodnie z instrukcją stosowania roztworu czyszczącego.

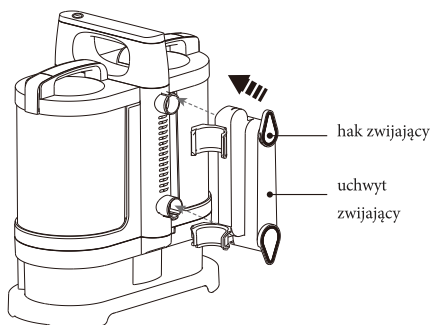
3. Jeśli nie potrzebujesz roztworu czyszczącego, obróć pokrętkę roztworu czyszczącego w dolnej części urządzenia do pozycji zamkniętej. W przeciwnym razie może dojść do zakłócenia normalnego działania pompy.



## Instalacja uchwytu nawijającego

Po rozpakowaniu wyjmij uchwyt nawijający, obróć obrotowy uchwyt nawijający do góry i zainstaluj uchwyt nawijający z tyłu produktu, jak pokazano na poniższym rysunku.

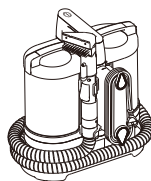
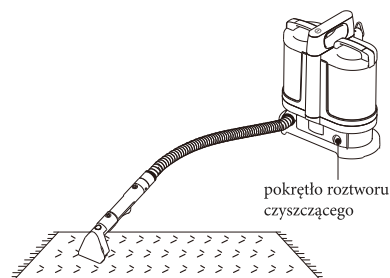
Służy do przechowywania przewodu zasilającego. Aby użyć, obróć zatrzask zwijający, aby zwolnić przewód zasilający.



Przed użyciem upewnij się, że zbiornik czystej wody jest napełniony czystą wodą, a zbiornik brudnej wody jest pusty, oba zbiorniki muszą być zainstalowane na swoim miejscu; sprawdź napięcie.

### Szczotka do tkanin

1. Wyciągnij wąż i sprawdź, czy szczotka jest prawidłowo podłączona.
2. Podłącz zasilanie i naciśnij przycisk „on/off”, urządzenie włączy się.
3. Podczas użytkowania naciśnij przycisk na uchwycie szczotki, aby rozpylić roztwór czyszczący, a głowica szczotki powinna znajdować się blisko przedmiotów, które chcesz wyczyścić.  
(Jeśli zauważysz, że z głowicy szczotki wypływa mało wody, zwolnij przycisk na chwilę, a następnie naciśnij ponownie). Jeśli chcesz zwiększyć stężenie roztworu czyszczącego, obróć pokrętło roztworu czyszczącego zgodnie z ruchem wskazówek zegara, maksymalny kąt obrotu wynosi 90°.
4. Przed zakończeniem czyszczenia zwolnij przycisk odcinający dopływ wody i podnieś głowicę szczotki, aby brudna woda mogła spłynąć do zbiornika na brudną wodę.
5. Zbiornik na brudną wodę należy w porę wyczyścić, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.

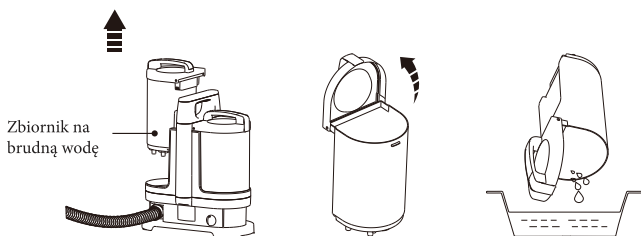


#### Uwaga:

Nie używaj tego urządzenia do czyszczenia drogich skórzanych sof, aby nie doszło do ich uszkodzenia. Jeśli z głowicy szczotkowej nie wypływa woda, nie można używać urządzenia do odkurzania kurzu i innych suchych odpadów.

## Czyszczenie zbiornika na brudną wodę

1. Wyjmij zbiornik na brudną wodę z urządzenia.
2. Umieść zbiornik na stole, naciśnij przycisk na pokrywie zbiornika na wodę i wylej brudną wodę.



3. Po każdym użyciu zaleca się opróżnienie zbiornika na brudną wodę, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.

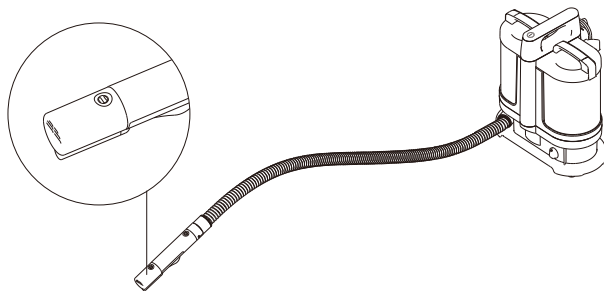
### Uwaga:

1. Przed użyciem urządzenia sprawdź, czy przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone.
2. Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy odłączyć wtyczkę z gniazdka i nie zanurzać urządzenia w wodzie w celu czyszczenia.
3. Jeśli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.



## Czyszczenie węża

1. Jeśli użytkownik chce wyczyścić wąż, należy opróżnić zbiornik na brudną wodę i włożyć go z powrotem do urządzenia.
2. Utrzymuj odpowiednią ilość wody w zbiorniku na czystą wodę i wymień szczotkę na samoczyszczący złącz.
3. Uruchom urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk wypływu wody, a woda przepłynie przez samoczyszczący złącz z powrotem do węża. Powtarzaj tę czynność przez 30 sekund do 1 minuty, po czym czyszczenie węża jest zakończone.



samoczyszczący złącz

## UWAGA



1. Osoby nieuprawnione nie mogą rozbierać urządzenia. Nie rozbierać urządzenia podczas użytkowania, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
2. Regularnie sprawdzaj kabel zasilający, wąż i głowicę szczotkową. Jeśli którykolwiek z tych elementów jest uszkodzony, nie używaj urządzenia.
3. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi zostać naprawiony przez wykwalifikowany serwis.
4. Przed użyciem zbiornik na wodę musi być napełniony odpowiednią ilością czystej wody, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.
5. Podczas demontażu urządzenia przez specjalistę należy upewnić się, że wtyczka jest odłączona, a temperatura silnika i pompy spadła do normalnej wartości, w przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała.
6. Podczas uruchamiania urządzenia lub podczas jego pracy nie kierować strumienia powietrza na osoby lub zwierzęta, ponieważ może to spowodować obrażenia.
7. Nie używać urządzenia do celów innych niż te, do których zostało przeznaczone.

## PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

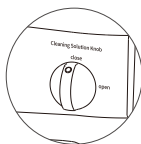
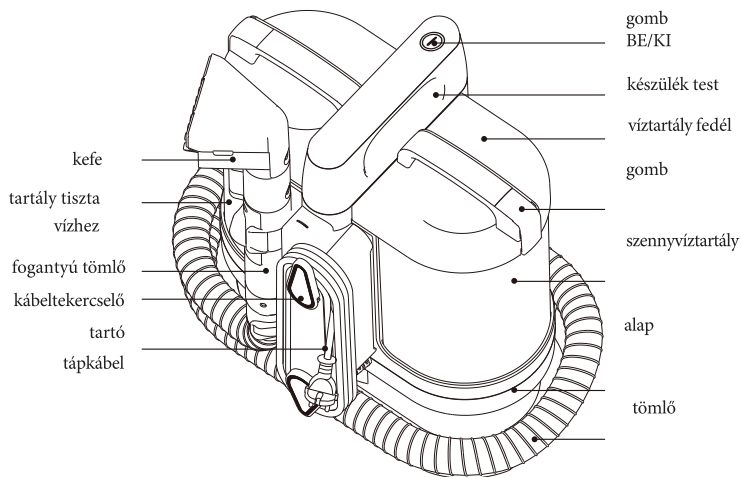
| Problem                                                                | Prawdopodobna przyczyna                                                                                                                                                                     | Rozwiązanie                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nie działa                                                             | Wtyczka nie jest prawidłowo podłączona do gniazdka                                                                                                                                          | Sprawdź, czy wtyczka jest prawidłowo podłączona                                                                                    |
| Szczotk<br>a nie<br>zasysa                                             | Budna woda w zbiorniku osiągnęła maksymalny poziom, a środek do czyszczenia płam uruchomił automatyczną ochronę                                                                             | Po czyszczeniu należy w odpowiednim czasie wyczyścić zbiornik na brudną wodę                                                       |
| Urządzenie jest głośne, a szczotka nie może rozpylać czystej wody wodą | W zbiorniku na czystą wodę nie ma czystej wody lub zbiornik na roztwór czyszczący jest pusty, a przycisk roztworu czyszczącego nie jest zamknięty, przez co dostaje się do niego powietrze. | Wlej czystą wodę do zbiornika na czystą wodę lub dodaj roztwór czyszczący do zbiornika lub zamknij pokrętkę roztworu czyszczącego. |

Importer:

IPRICE RECARE s.r.o.

Rybníky IV 326, 760 01 Zlín, Czechy, bestberg@bestberg.eu, Made in China





forgó gomb a tisztítóoldathoz

### TARTALMAZ:

Kiegészítő háziállatokhoz  
Kiegészítő üveghez  
Hosszabbító cső

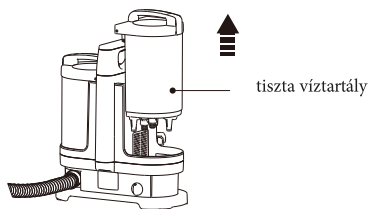
### MŰSZAKI ADATOK:

Tápellátás: 220V 50Hz 450W  
Tisztavíz-tartály: 1,4L  
Szennyvíztartály: 0,7L  
Tömlőhossz: 1,4M  
Termék súlya: 3,8KG  
Szívóteljesítmény: 12Kpa

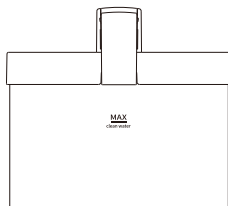
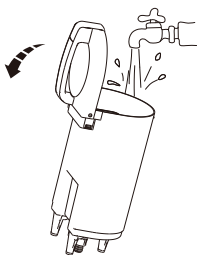
## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Töltsön tiszta vizet

1. Helyezze a folttisztítót a földre, egyik kezével nyomja le a készülék testét, a másik kezével fogja meg a tiszta víztartály fedelének fogantyúját, és húzza ki a tiszta víztartályt.



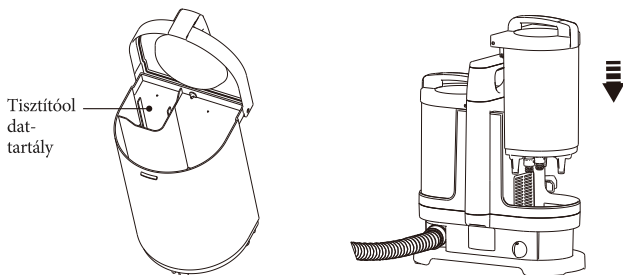
2. A gomb megnyomásával nyissa ki a tiszta víztartályt, a tiszta víz szintje a tartályban a MAX jelölés alatt kell lennie.



Nyissa ki a tiszta víztartály fedelét, és öntsön megfelelő mennyiségű tisztítóoldatot a megfelelő helyre. (A hígított és hígítatlan tisztítóoldatoknak megfelelő maximális szintjelzésük van.) Javasoljuk a előírt tisztítóoldat használatát: 1. Ha nagyon szennyezett helyet tisztít, a tisztítóoldatot hígítás nélkül is használhatja.

2. Ha nem túl szennyezett felületet tisztít, a tisztítóoldat tartályába megfelelő mennyiségű vizet adhat a hígításhoz. Kövesse a tisztítóoldat használati utasítását.

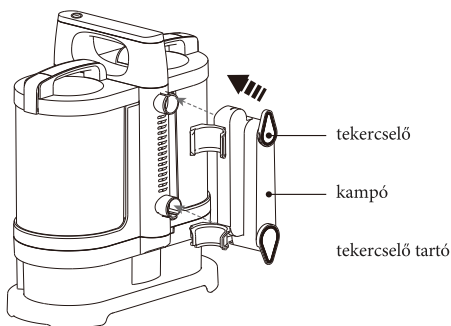
3. Ha nincs szüksége tisztítóoldatra, fordítsa a készülék alján található tisztítóoldat gombot zárt helyzetbe. Ellenkező esetben a szivattyú normális működése zavart szenvedhet.



## A tekercselő tartó felszerelése

A kicsomagolás után vegye ki a tekercselő tartót, fordítsa felfelé a forgatható tekercselő tartót, és szerelje a tekercselő tartót a termék hátuljára, az alábbi ábra szerint.

A tápkábel tárolására szolgál. Használatához forgassa el a tekercselő kapcsot, hogy a tápkábel kiengedjen.

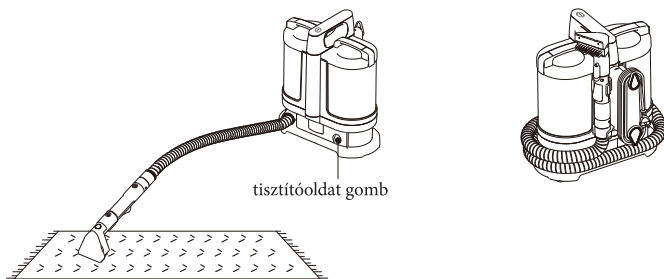


## A SZÖVETEKRE HASZNÁLHATÓ KEFE

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a tiszta víztartály tiszta vízzel van feltöltve, a szennyvíztartály pedig üres, mindkét tartály a helyére van szerelve; ellenőrizze a feszültséget.

### Szövetkefe

1. Húzza ki a tömlőt, és ellenőrizze, hogy a kefe megfelelően van-e csatlakoztatva.
2. Csatlakoztassa a tápellátást, és nyomja meg az „on/off” gombot, a készülék bekapcsol.
3. Használat közben nyomja meg a kefe fogantyúján található gombot, hogy a tisztítóoldat kifröccsenjen, és a kefefej legyen közel a tisztítani kívánt tárgyakhoz.  
(Ha azt tapasztalja, hogy kevés víz folyik ki a kefefejből, engedje el egy pillanatra a gombot, majd nyomja meg újra.) Ha növelni kell a tisztítószer koncentrációját, forgassa el a tisztítószer gombot az óramutató járásával megegyező irányba, a maximális elfordítási szög 90°.
4. A tisztítás befejezése előtt engedje el a vízleállító gombot, és emelje fel a kefefejet, hogy a szennyezett víz a szennyvíztartályba folyhasson.
5. A szennyezett víztartályt időben tisztítsa meg, hogy ne keletkezzen kellemetlen szag.

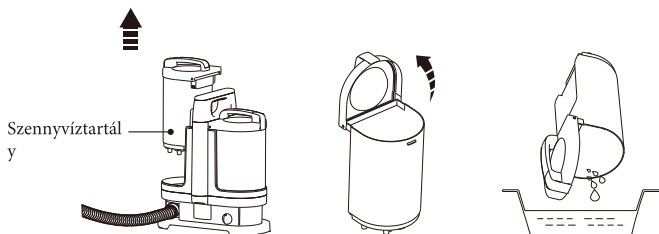


#### Megjegyzés:

Ne használja a készüléket drága bőrkanapék tisztítására, mert azok megsérülhetnek. Ha a kefefejből nem folyik víz, a készülék nem használható por és más száraz hulladékok felszívására.

## A szennyezett víztartály tisztítása

1. Húzza ki a szennyvíztartályt a készülékből.
2. Helyezze a tartályt egy asztalra, nyomja meg a víztartály fedélén található gombot, és öntse ki a szennyezett vizet.



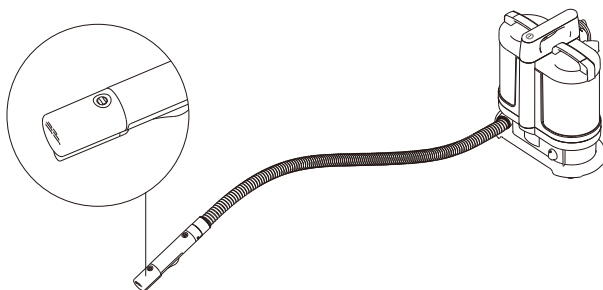
3. Minden használat után célszerű kiüríteni a szennyvíztartályt, hogy ne keletkezzen kellemetlen szag.

### Megjegyzés:

1. A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a tápkábel és a dugasz nem sérült-e.
2. A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt húzza ki a dugót a konnektorból, és ne merítse a készüléket vízbe tisztítás céljából.
3. Ha a készüléket nem használja, húzza ki a dugót a konnektorból.

### A tömlő tisztítása

1. Ha a felhasználónak ki kell tisztítania a tömlőt, tisztítsa meg a szennyvíz tartályt, és helyezze vissza a készülékbe.
2. Tartsa a megfelelő vízmennyiséget a tiszta víztartályban, és cserélje ki a kefét egy öntisztító csatlakozóra.
3. Indítsa el a gépet, tartsa lenyomva a víz kiengedő gombot, és a víz az öntisztító csatlakozón keresztül visszaszívárog a tömlőbe. Ismételje meg ezt a műveletet 30 másodpercig vagy 1 percig, ezután a tömlő tisztítása befejeződött.



Öntisztító csatlakozó



## FIGYELMEZTETÉS



1. A gépet szakember csak szervizelheti. A használat közben ne szerelje szét a gépet, mert balesetveszély áll fenn.
2. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt, a tömlőt és a kefefejét. Ha ezek közül bármelyik alkatrész sérült, ne használja a készüléket.
3. Ha a tápkábel sérült, biztonsági okokból szakszerűen javíttassa meg.
4. Használat előtt a víztartályt elegendő mennyiségű tiszta vízzel kell feltölteni, ellenkező esetben a gép megsérülhet.
5. A készülék szakember általi szétszerelésekor győződjön meg arról, hogy a dugasz ki van-e húzva, és a motor és a szivattyú hőmérséklete normális szintre csökkent, ellenkező esetben személyi sérülések keletkezhetnek.
6. A gép indításakor vagy működése közben ne irányítsa a levegő kivezetését személyekre vagy állatokra, mert megsérülhetnek.
7. Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célra.

## PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK

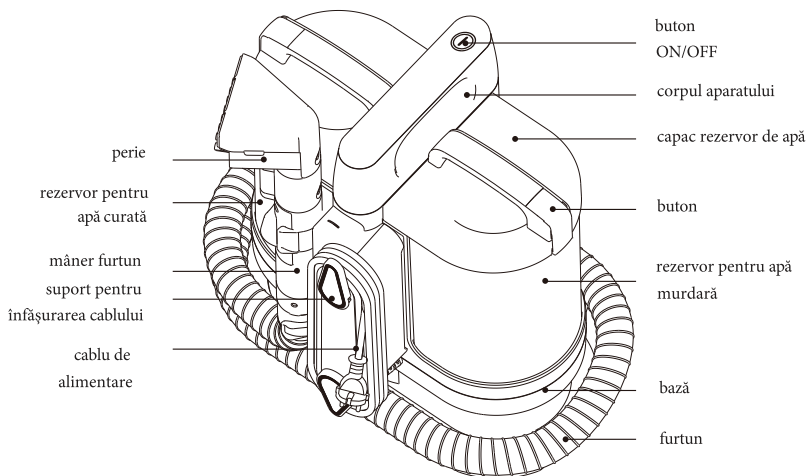
| Probléma                                                    | Valószínű ok                                                                                                                             | Megoldás                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nem működik                                                 | A dugasz nincs megfelelően csatlakoztatva a konnektorhoz                                                                                 | Ellenőrizze, hogy a dugasz megfelelően van-e csatlakoztatva                                                                |
| A kefe nem szív                                             | A tartályban lévő szennyezett víz elérte a maximális szintet, a folteltisztító automatikus védelmet indított                             | A tisztítás után időben ürítse ki a szennyvíztartályt.                                                                     |
| A készülék zajos, és a kefe nem tud tiszta vizet permetezni | A tiszta víztartályban nincs tiszta víz, vagy a tisztítóóldat-tartály üres, és a tisztítóóldat-gomb nincs lezárva, így levegő juthat be. | Töltsön tiszta vizet a tiszta víztartályba, vagy adjon tisztítóóldatot a tartályba, vagy zárja le a tisztítóóldat gombját. |

Importőr:

IPRICE RECARÉ s.r.o.

Rybníky IV 326, 760 01 Zlín, Czechia, bestberg@bestberg.eu, Made in China





buton rotativ pentru soluția de curățare

#### ACCESORII:

Accesorii pentru animale de companie  
 Accesoriu pentru sticlă  
 Tub prelungitor

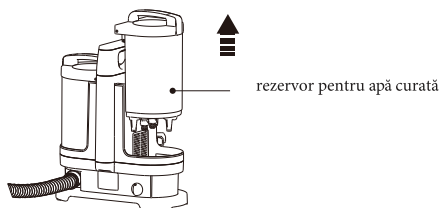
#### DATE TEHNICE:

Putere de alimentare 220V 50Hz 450W  
 Rezervor apă curată: 1,4L  
 Rezervor apă uzată: 0,7L  
 Lungime furtun: 1,4M  
 Greutate produs: 3,8KG  
 Aspirație: 12Kpa

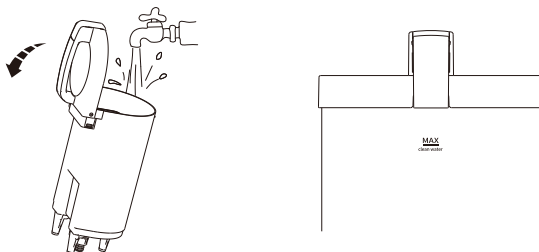
## INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

Turnați apă curată

1. Așezați aparatul de curățat pete pe podea, apăsați corpul aparatului cu o mână și apucați mânerul capacului rezervorului de apă curată cu cealaltă mână și scoateți rezervorul de apă curată.



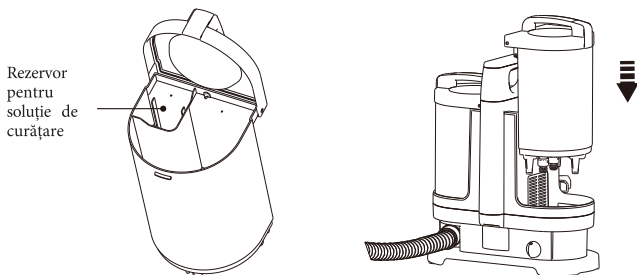
2. Apăsați butonul pentru a deschide rezervorul de apă curată, nivelul apei curate din rezervor trebuie să fie sub marcajul MAX.



Deschideți capacul rezervorului de apă curată și adăugați cantitatea corespunzătoare de soluție de curățare în spațiul prevăzut. (Soluțiile de curățare diluate și nediluate au marcajul maxim corespunzător.) Vă recomandăm să utilizați soluția de curățare prescrisă: 1. Dacă curățați o zonă foarte murdară, puteți utiliza soluția de curățare direct, fără a o dilua.

2. Dacă curățați o zonă care nu este foarte murdară, puteți adăuga o cantitate adecvată de apă în spațiul pentru soluția de curățare pentru a o dilua. Urmați instrucțiunile de utilizare a soluției de curățare.

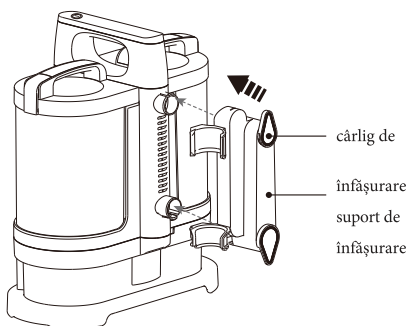
3. Dacă nu aveți nevoie de soluție de curățare, rotiți butonul pentru soluția de curățare din partea inferioară a aparatului în poziția închisă. În caz contrar, funcționarea normală a pompei poate fi afectată.



## Instalarea suportului de înfășurare

După despachetare, scoateți suportul de înfășurare, rotiți suportul de înfășurare în sus și instalați suportul de înfășurare pe partea din spate a produsului, așa cum se arată în imaginea următoare.

Servește la depozitarea cablului de alimentare. Pentru utilizare, rotiți clema de înfășurare pentru a elibera cablul de alimentare.

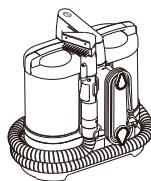
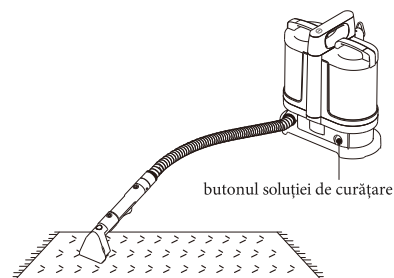


## UTILIZAREA PERIEI PENTRU ȚESĂTURI

Înainte de utilizare, asigurați-vă că rezervorul de apă curată este umplut cu apă curată și că rezervorul de apă murdară este gol, ambele rezervoare trebuie să fie instalate la locul lor; verificați tensiunea.

### Perie pentru țesături

1. Scoateți furtunul și verificați dacă peria este conectată corect.
2. Conectați alimentarea și apăsați butonul „pornit/oprit”, aparatul se va porni.
3. În timpul utilizării, apăsați butonul de pe mânerul periei pentru a pulveriza soluția de curățare, iar capul periei trebuie să fie aproape de obiectele pe care doriți să le curățați.  
(Dacă observați că din capul periei curge puțină apă, eliberați butonul pentru o clipă, apoi apăsați-l din nou.) Dacă trebuie să măriți concentrația soluției de curățare, rotiți butonul pentru soluția de curățare în sensul acelor de ceasornic, unghiul maxim de rotire fiind de 90°.
4. Înainte de a termina curățarea, eliberați butonul de oprire a apei și ridicați capul periei pentru ca apa murdară să se poată scurge în rezervorul pentru apă murdară.
5. Goliți rezervorul de apă murdară la timp pentru a preveni apariția mirosurilor neplăcute.

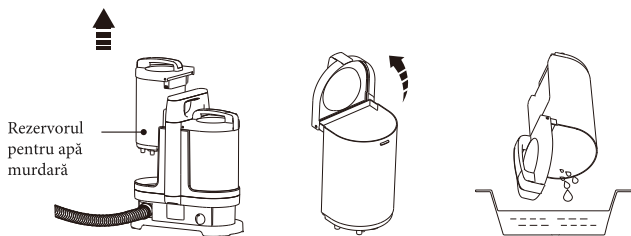


#### Notă:

Nu utilizați acest aparat pentru curățarea canapelelor din piele scumpă, pentru a nu le deteriora. Dacă din capul periei nu curge apă, aparatul nu poate fi utilizat pentru aspirarea prafului și a altor deșeuri uscate.

### Curățarea rezervorului pentru apă murdară

1. Scoateți rezervorul pentru apă murdară din aparat.
2. Așezați rezervorul pe masă, apăsați butonul de pe capacul rezervorului de apă și goliți apa murdară.



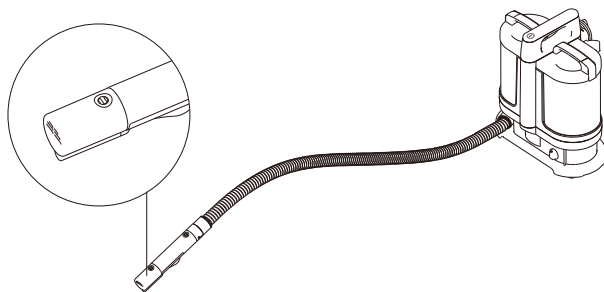
3. După fiecare utilizare, este recomandat să goliți rezervorul pentru apă murdară pentru a preveni apariția mirosurilor neplăcute.

#### Notă:

1. Înainte de utilizarea aparatului, verificați dacă cablul de alimentare și ștecherul nu sunt deteriorate.
2. Înainte de curățarea sau întreținerea aparatului, scoateți ștecherul din priză și nu scufundați aparatul în apă pentru curățare.
3. Când nu utilizați aparatul, scoateți ștecherul din priză.

### Curățarea furtunului

1. Dacă utilizatorul trebuie să curețe furtunul, curățați rezervorul pentru apă murdară și reintroduceți-l în aparat.
2. Mențineți cantitatea corectă de apă în rezervorul de apă curată și înlocuiți peria cu un conector de autocurățare.
3. Porniți aparatul, apăsați și țineți apăsat butonul de evacuare a apei, iar apa va curge prin conectorul cu auto-curățare înapoi în furtun. Repetați această operațiune timp de 30 de secunde până la 1 minut, după care curățarea furtunului este terminată.



conector de auto-curățare

## AVERTISMENT



1. Persoanele neautorizate nu trebuie să demonteze aparatul. Nu demontați aparatul în timpul utilizării, deoarece acest lucru ar putea provoca accidentări.
2. Verificați regulat cablul de alimentare, furtunul și capul periei. Dacă una dintre aceste piese este deteriorată, nu utilizați aparatul.
3. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie reparat de către un service specializat din motive de siguranță.
4. Înainte de utilizare, rezervorul de apă trebuie umplut cu o cantitate suficientă de apă curată, altfel se poate deteriora aparatul.
5. Când demontați aparatul de către un specialist, asigurați-vă că fișa este deconectată și că temperatura motorului și a pompei a scăzut la temperatura normală, altfel există riscul de rănire a persoanelor.
6. La pornirea mașinii sau în timpul funcționării acesteia, nu îndreptați ieșirea aerului către persoane sau animale, deoarece acestea ar putea fi rănite.
7. Nu utilizați aparatul în alt scop decât cel pentru care a fost conceput.

## PROBLEME ȘI SOLUȚII

| Problem                                                       | Cauza probabilă                                                                                                                                                                      | Soluție                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nu funcționează                                               | Ștecherul nu este conectat corect la priză                                                                                                                                           | Verificați dacă ștecherul este conectat corect                                                                                              |
| Peria nu aspiră                                               | Apa murdară din rezervor a atins nivelul maxim, iar dispozitivul de curățare a petelor a activat protecția automată                                                                  | După curățare, curățați la timp rezervorul pentru apă murdară                                                                               |
| Aparatul este zgomotos și peria nu poate pulveriza apă curată | În rezervorul de apă curată nu este apă curată sau rezervorul de soluție de curățare este gol și butonul soluției de curățare nu este închis, astfel încât aerul pătrunde în acesta. | Turnați apă curată în rezervorul pentru apă curată sau adăugați soluție de curățare în rezervor sau închideți butonul soluției de curățare. |

Importator:

IPRICE RECARÉ s.r.o.

Rybníky IV 326, 760 01 Zlín, Cehia, bestberg@bestberg.eu, Made in China







**DE** Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass das Gerät nicht wie behandelt werden darf. Normaler Hausmüll, muss aber bei einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden. elektronische Geräte.

Ihr Beitrag zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts schützt die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Nachbarn. Eine unsachgemäße Entsorgung gefährdet Gesundheit und Umwelt. Erfahren Sie mehr über das Recycling. Sie können das Produkt in Ihrem örtlichen Büro, bei der Müllsammelstelle oder in dem Geschäft erhalten, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**EN** This symbol on the product or its packaging means that the appliance must not be treated as normal household waste, but must be handed in at a collection point for recycling electrical and electronic devices. Your contribution to the correct disposal of the product protects the environment and the health of your neighbors. Improper disposal endangers health and the environment. Learn more about recycling this you can get the product from your local office, waste collection point or the shop where you bought the product.

**CZ** Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že se spotřebičem nelze zacházet jako s běžným domácím odpadem, ale je nutné jej odevzdat na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Váš příspěvek ke správné likvidaci výrobku chrání životní prostředí a zdraví vašich blízkých. Nesprávnou likvidací je ohroženo zdraví a životní prostředí. Další informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na místním úřadě, ve sběrném odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

**SK** Tento symbol na výrobku alebo jeho obale znamená, že so spotrebičom nemožno zaobchádzať ako s bežným domácim odpadom, ale je nutné ho odovzdať na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Váš príspevok k správnej likvidácii výrobku chráni životné prostredie a zdravie vašich blízkych. Nesprávnou likvidáciou je ohrozené zdravie a životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

**PL** Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że urządzenia nie można traktować jak zwykłych odpadów domowych, ale należy je przekazać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu.

Państwa udział w prawidłowej utylizacji produktu chroni środowisko naturalne i zdrowie Państwa bliskich. Nieprawidłowa utylizacja stanowi zagrożenie dla zdrowia i środowiska naturalnego. Więcej informacji na temat recyklingu tego produktu można znaleźć na stronie internetowej producenta. Produkt można nabyć w lokalnym urzędzie, punkcie zbiórki odpadów lub w sklepie, w którym został zakupiony.

**HU** A terméken vagy annak csomagolásán található szimbólum azt jelenti, hogy a készülék nem lehet a szokásos háztartási hulladékkal együtt kezelni, hanem az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen kell leadni. A termék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul a környezet és szerettei egészségének védelméhez. A nem megfelelő ártalmatlanítás veszélyezteteti az egészséget és a környezetet. További információk a termék újrahasznosításáról

A terméket a helyi hatóságtól, a hulladékgyűjtőben vagy a terméket vásárló üzletben kaphatja meg.

**RO** Acest simbol de pe produs sau pe ambalajul acestuia înseamnă că aparatul nu poate fi tratat ca deșeu menajer obișnuit, ci trebuie predat la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la eliminarea corectă a produsului protejează mediul și sănătatea celor din jur. Eliminarea incorectă pune în pericol sănătatea și mediul. Informații suplimentare despre reciclarea acestui produs. Produsul poate fi obținut de la autoritățile locale, de la un centru de colectare a deșeurilor sau de la magazinul de unde a fost achiziționat.

# BESTBERG

## BBCT-10G

